

VILLE DE
MONT-ROYAL



TOWN OF
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du **conseil municipal de Mont-Royal**

mardi 19 septembre 2023 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the **Mount Royal Town Council**

Tuesday, September 19, 2023, at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil

Adoption de l'ordre du jour

Période de questions du public

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 août 2023 et de la séance extraordinaire du 15 septembre 2023

Dépôt de documents :

Liste des commandes - 20 000\$

Liste des achats sans émission de bons de commande

Liste des chèques et dépôts directs

Rapport - Ressources humaines

Permis et certificats

1. Opening of the meeting and remarks from the mayor and council members

2. Adoption of Agenda

3. Public question period

4. Adoption of Minutes of the August 15, 2023, Regular Meeting and the September 15, 2023 Special Meeting

5. Tabling of documents :

.1 List of orders - \$20,000

.2 List of purchases without issuing a purchase order

.3 List of cheques and direct deposits

.4 Human resources report

.5 Permits and certificates

AFFAIRES GÉNÉRALES

GENERAL BUSINESS

Mandat de services juridiques professionnels 6. Mandate for professional legal services

ADMINISTRATION ET FINANCES

ADMINISTRATION AND FINANCES

Ratification des débours pour la période du 1er août au 31 août 2023 7. Ratification of disbursements for the period of August 1st to August 31, 2023

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

Entente avec le ministère de l'Éducation du Québec pour le programme d'aide financière afin d'offrir la gratuité des cours de formations pour les sauveteurs et moniteurs aquatiques 8. Agreement with the ministère de l'Éducation du Québec for the financial assistance program offering free required courses for aspiring lifeguards and instructors

Application et équipements informatiques pour la gestion de flotte et de services pour les travaux publics 9. Fleet and service management software and computer equipment for public works

Modification de la résolution n° 23-08-13 10. Modification of resolution No. 23-08-13

Fourniture et livraison des fleurs pour l'année 2024 11. Supply and delivery of flowers for the year 2024

Système de pondération et d'évaluation pour services professionnels - Étude de faisabilité et conception d'un réseau de chauffage urbain 12. Bid weighting and evaluation system for professional services - Feasibility study and design of a district heating system

Travaux de réfection du sous-sol de l'hôtel de ville suite à l'inondation 13. Repair work on the basement of Town hall following the flood

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme 14. CCU recommendations

RÈGLEMENTATION

Adoption du Règlement No 1384-45 modifiant le Règlement 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux espaces de stationnement réservés pour le personnel de l'école Saint-Clément Est

Adoption du second Projet de règlement No 1441-10 modifiant le règlement de zonage No 1441 en ce qui concerne l'installation de génératrices

Dépôt, avis de motion et 1er projet de règlement n° 1441-11 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait au nombre d'étages dans la zone P-459

AGGLOMÉRATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

Période de questions du public

Levée de la séance

BY-LAWS

15. Adoption of By-law No. 1384-45 amending By-law 1384 with respect to traffic and parking regarding parking spaces reserved for the personnel of école Saint-Clément Est

16. Adoption of second Draft By-law No. 1441-10 amending Zoning By-law No. 1441 with respect to generators

17. Filing, notice of motion and first draft By-law No. 1441-11 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the number of storeys in zone P-459

AGGLOMERATION

18. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

19. Public question period

20. Closing of Meeting

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**



RÈGLEMENT N° 1384-45 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1384 SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT EN CE QUI A TRAIT AUX ESPACES DE STATIONNEMENT RÉSERVÉS POUR LE PERSONNEL DE L'ÉCOLE SAINT-CLÉMENT EST

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	15 AOÛT 2023
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	19 SEPTEMBER 2023
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2023

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 15 août 2023 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance ;

LE 19 SEPTEMBER 2023 , LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'annexe XI du règlement N° 1384 est remplacée par l'annexe XI jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrante.
2. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

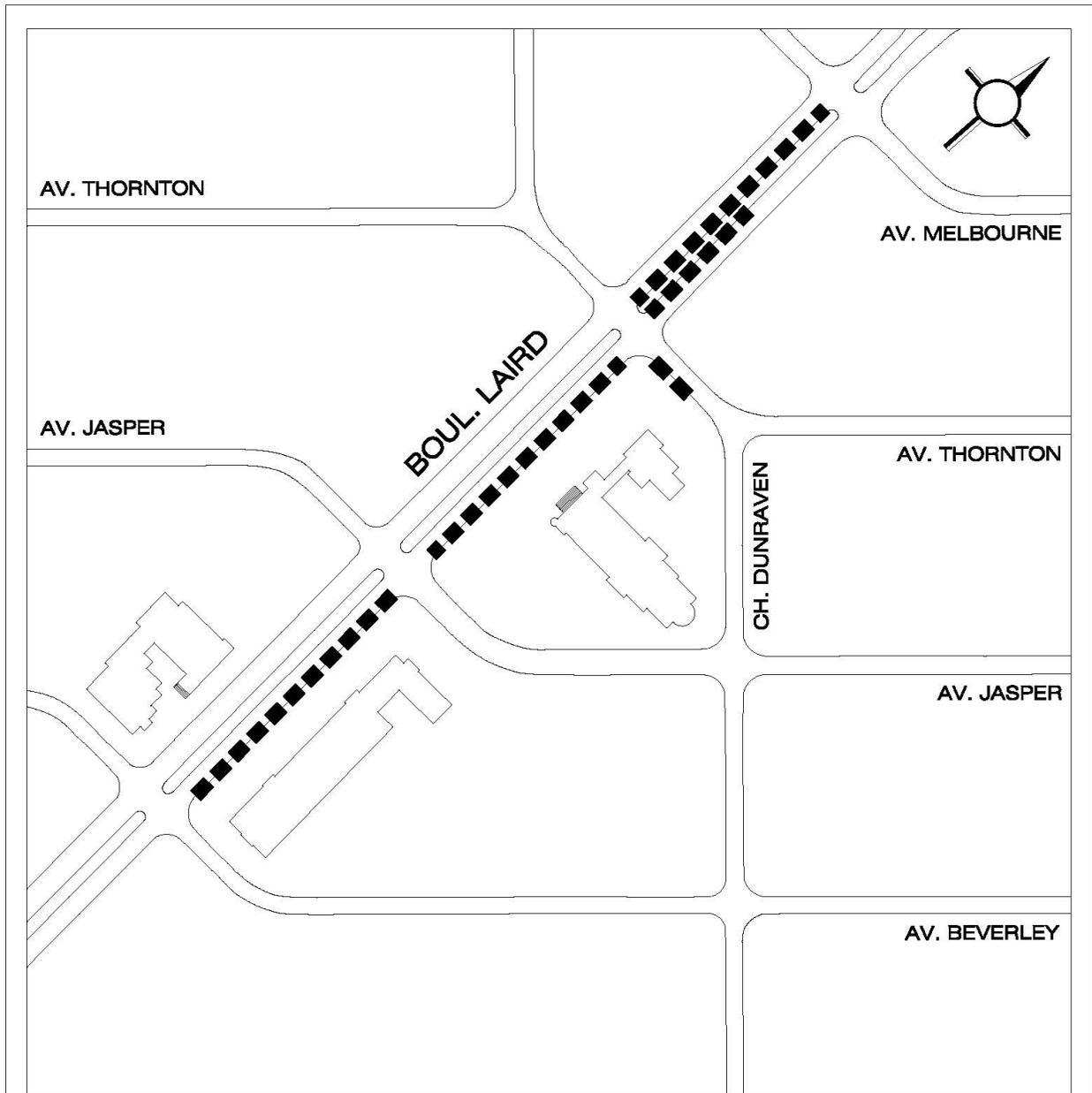
Alexandre Verdy

PROJET DU 19-09-2023

RÈGLEMENT N° 1384-45

ANNEXE 1

PROJET DU 19-09-2023

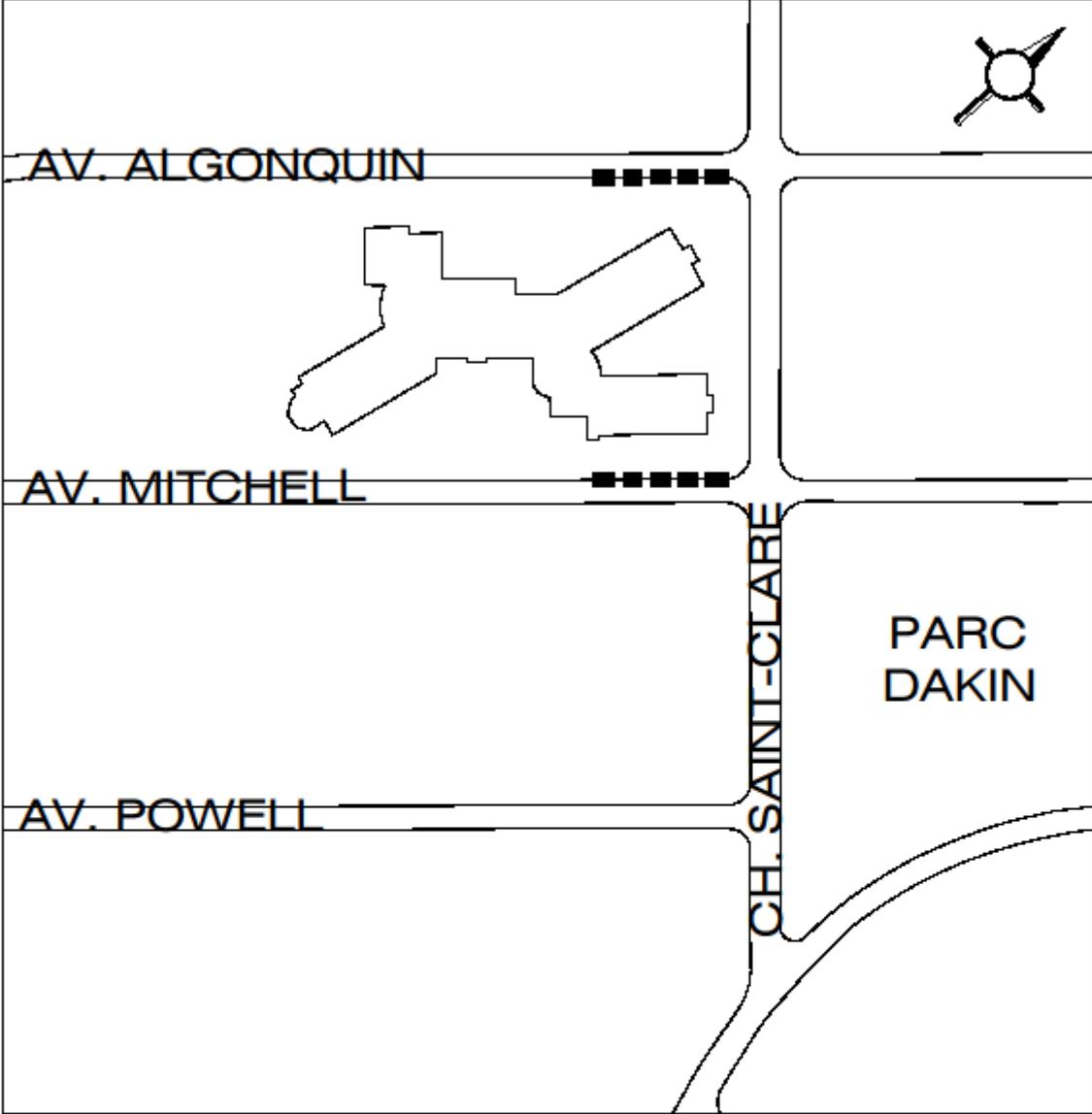


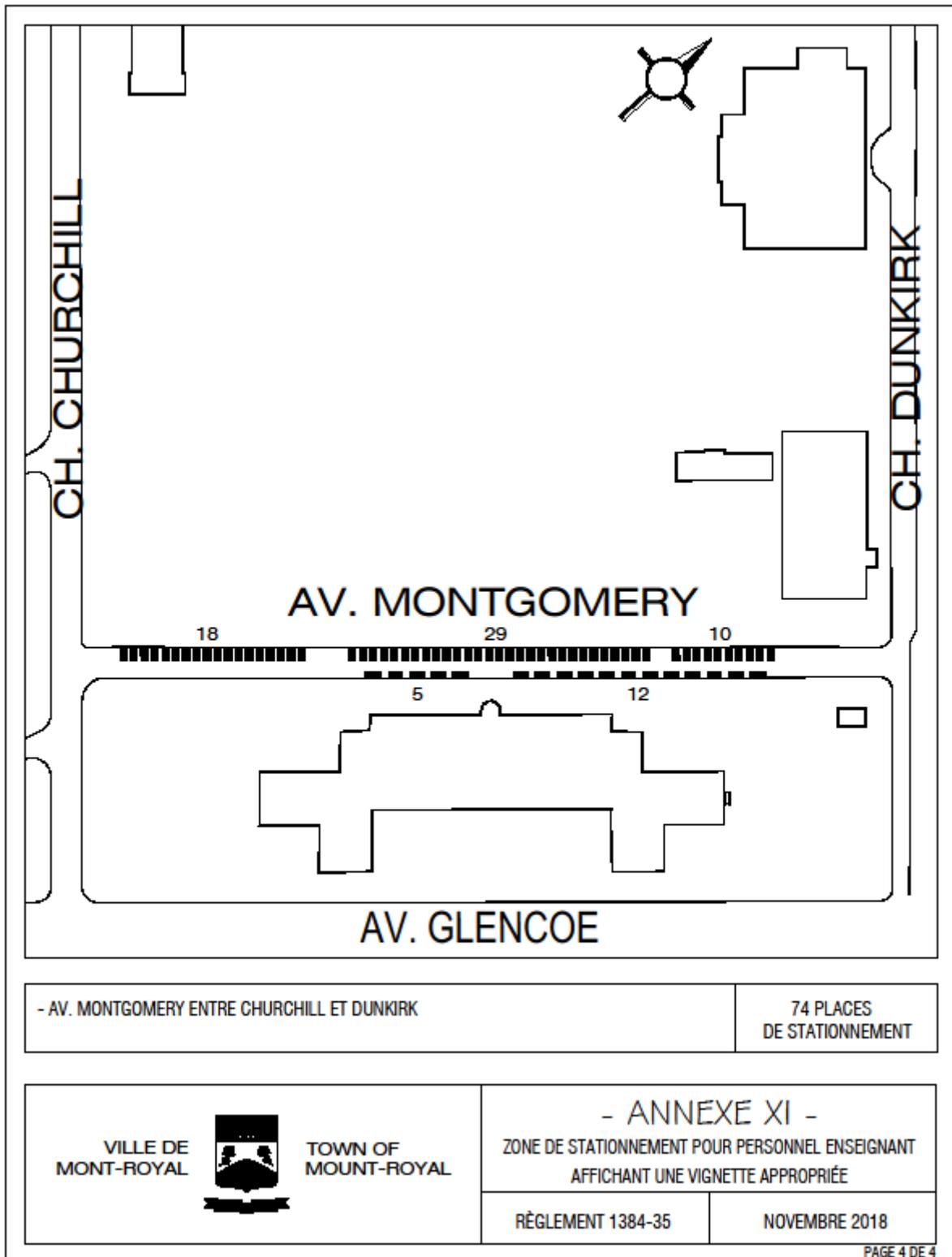
- BOUL. LAIRD ENTRE JASPER ET THORNTON	- BOUL. LAIRD ENTRE BEVERLEY ET JASPER	54 PLACES DE STATIONNEMENT
- BOUL. LAIRD ENTRE THORNTON ET MELBOURNE	- AVE. THORNTON ENTRE DUNRAVEN ET LAIRD	

<p>VILLE DE MONT-ROYAL  TOWN OF MOUNT-ROYAL</p>	<p>- ANNEXE XI -</p> <p>ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE</p>	
	RÈGLEMENT 1384-45	SEPTEMBRE 2023

- CHEMIN DUNVEGAN CÔTÉ EST, ENTRE KINDERSLEY ET CARLYLE		10 PLACES DE STATIONNEMENT
VILLE DE MONT-ROYAL  TOWN OF MOUNT-ROYAL	- ANNEXE XI - ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE	
RÈGLEMENT 1384-34		AOÛT 2018

PAGE 2 DE 4

		
- AVENUE MITCHELL CÔTÉ NORD - AVENUE ALGONQUIN CÔTÉ SUD	10 PLACES DE STATIONNEMENT	
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <p>VILLE DE MONT-ROYAL</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>TOWN OF MOUNT-ROYAL</p> </div> </div>	<p>- ANNEXE XI -</p> <p>ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE</p>	
RÈGLEMENT 1384-33	JANVIER 2018	



BY-LAW No. 1384-45 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW No. 1384 WITH RESPECT TO TRAFFIC AND PARKING REGARDING PARKING SPACES RESERVED FOR THE PERSONNEL OF ÉCOLE SAINT-CLÉMENT EST

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	AUGUST 15, 2023,
ADOPTION DU BY-LAW:	SEPTEMBER 19, 2023
COMING INTO EFFECT:	....., 2023

WHEREAS notice of motion was given on August 15, 2023, and the draft By-law was filed at the same council meeting.

ON SEPTEMBER 19, 2023 COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Schedule XI of By-law No. 1384 shall be replaced by Schedule XI shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of this by-law.
2. This by-law shall come into effect according to the Law.

Peter J. Malouf
Mayor

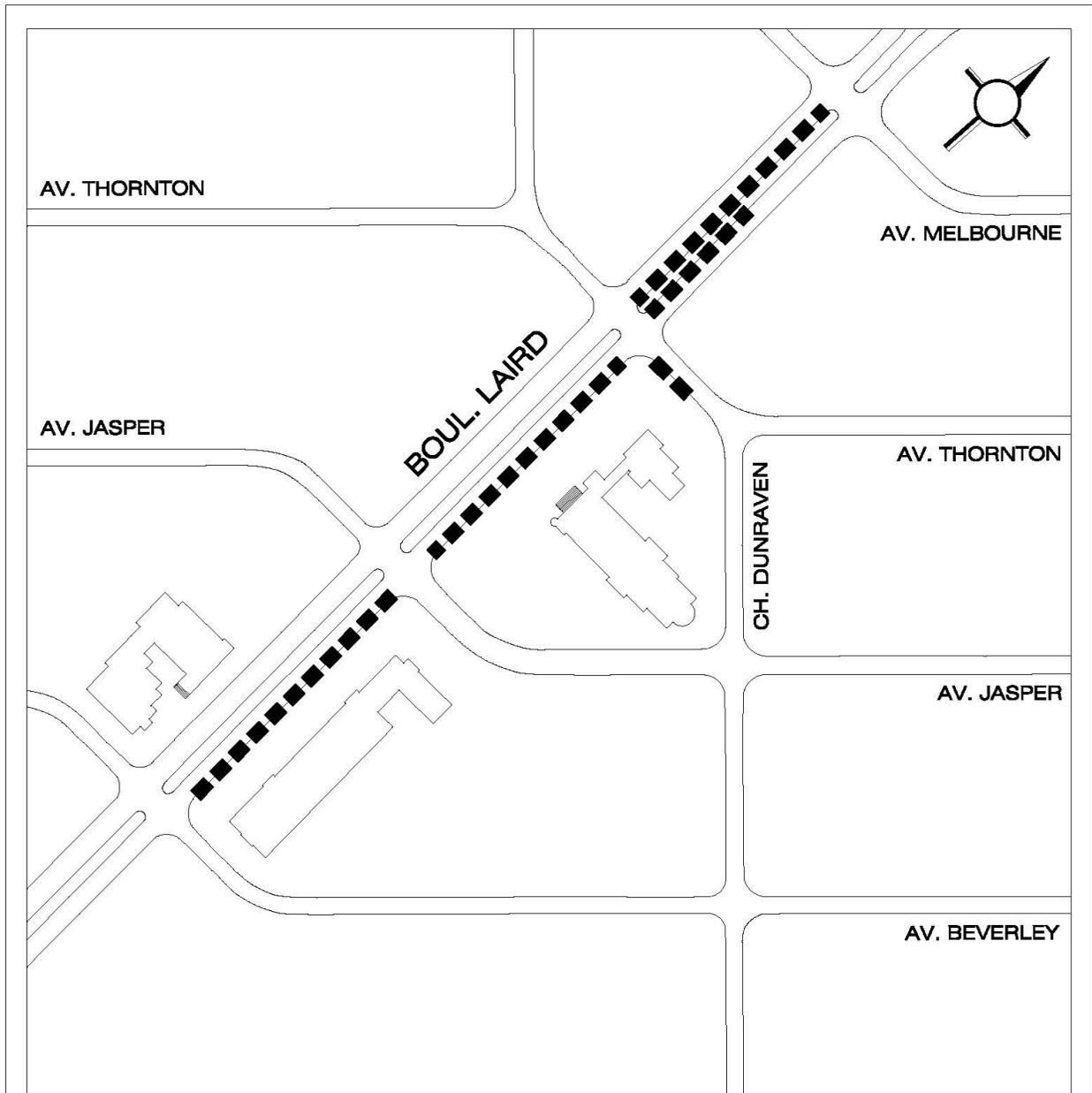
Alexandre Verdy
Town clerk

PROJET DU 19-09-2023

BY-LAW No. 1384-45

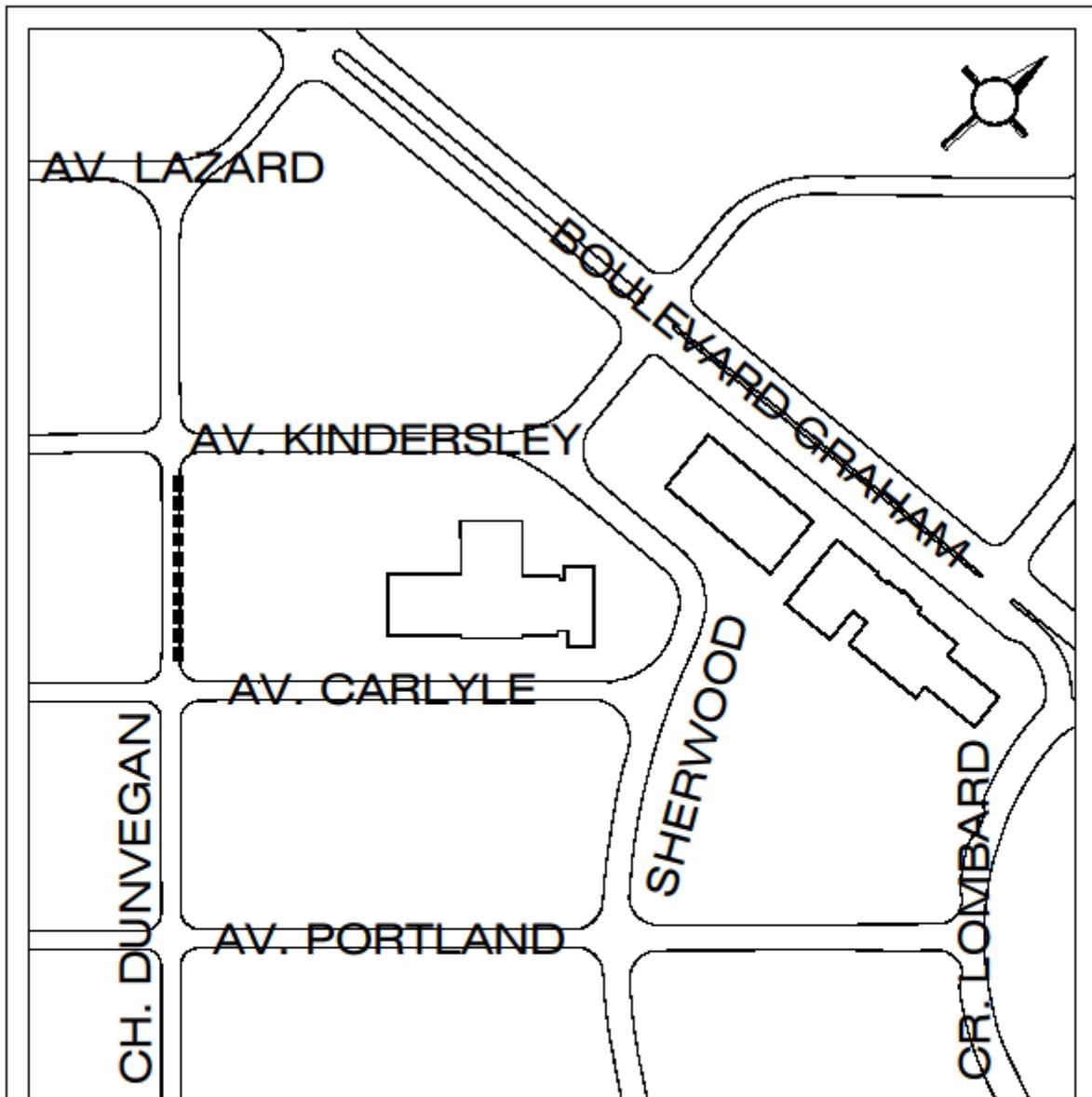
SCHEDULE 1

PROJET DU 19-09-2023



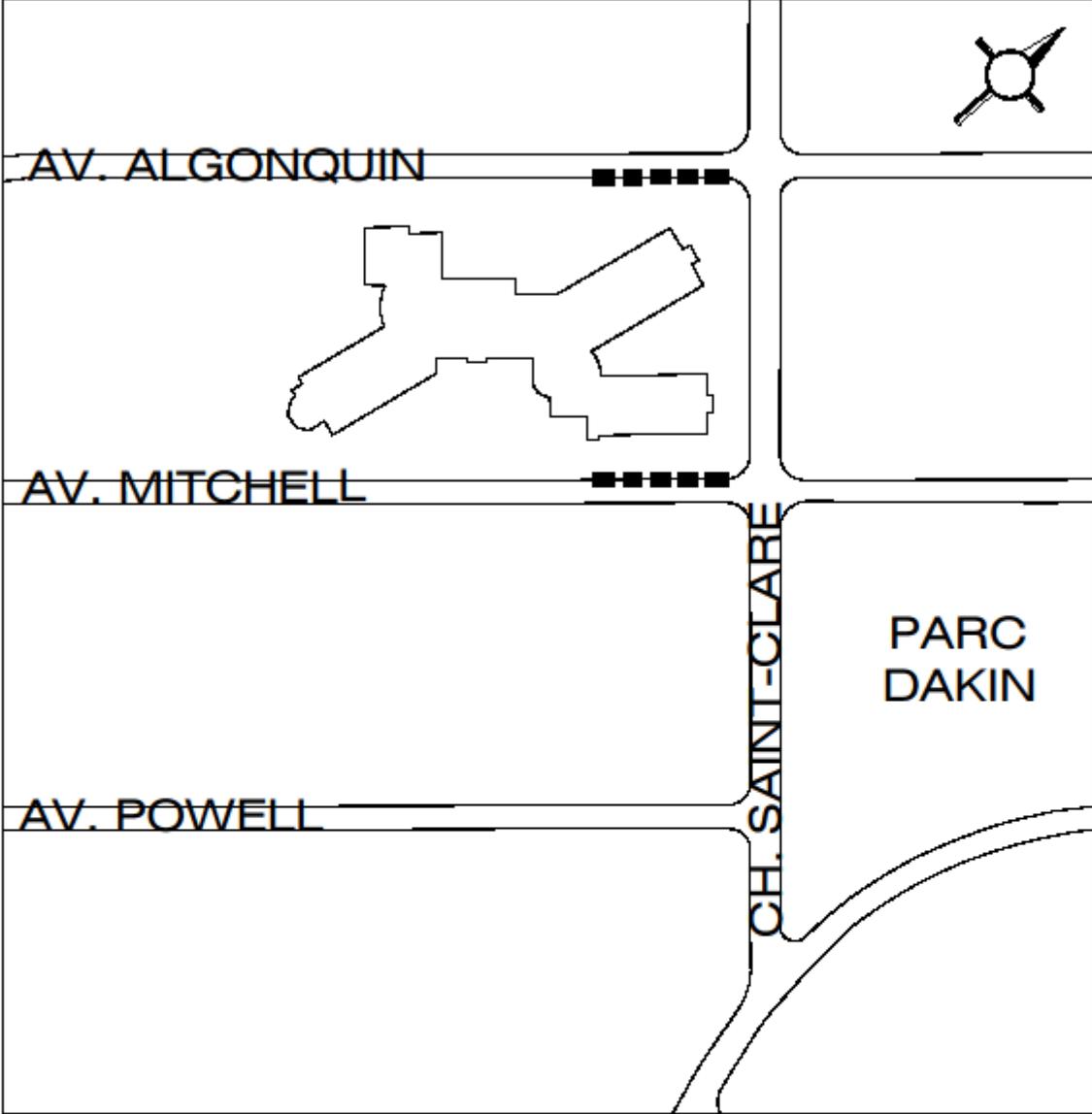
- BOUL. LAIRD ENTRE JASPER ET THORNTON	- BOUL. LAIRD ENTRE BEVERLEY ET JASPER	54 PLACES DE STATIONNEMENT
- BOUL. LAIRD ENTRE THORNTON ET MELBOURNE	- AVE. THORNTON ENTRE DUNRAVEN ET LAIRD	

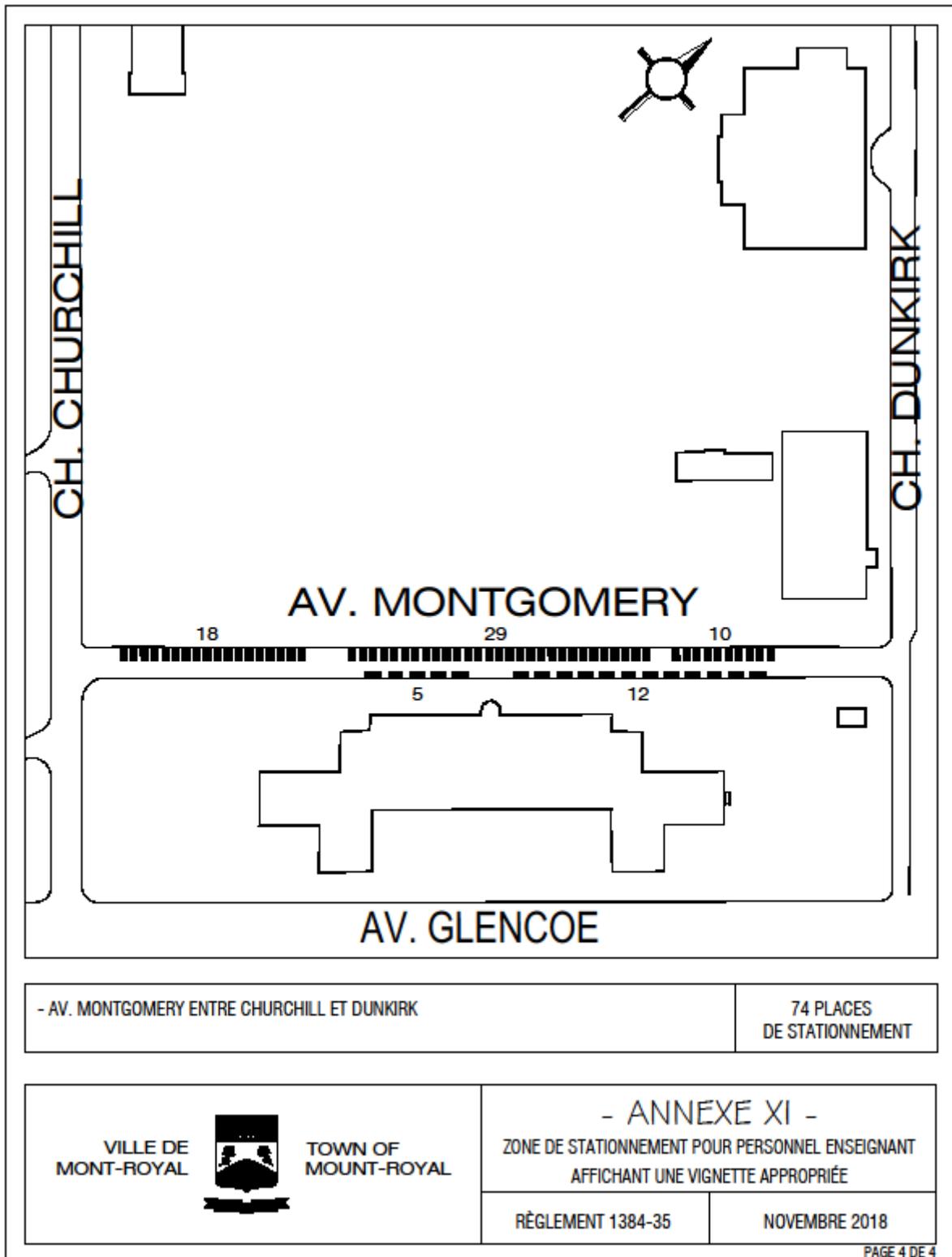
<p>VILLE DE MONT-ROYAL  TOWN OF MOUNT-ROYAL</p>	<p>- ANNEXE XI -</p> <p>ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE</p>	
	RÈGLEMENT 1384-45	SEPTEMBRE 2023



- CHEMIN DUNVEGAN CÔTÉ EST, ENTRE KINDERSLEY ET CARLYLE	10 PLACES DE STATIONNEMENT
---	-------------------------------

VILLE DE MONT-ROYAL  TOWN OF MOUNT-ROYAL	- ANNEXE XI -	
	ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE	
	RÈGLEMENT 1384-34	AOÛT 2018

			
- AVENUE MITCHELL CÔTÉ NORD - AVENUE ALGONQUIN CÔTÉ SUD	10 PLACES DE STATIONNEMENT		
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <p>VILLE DE MONT-ROYAL</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>TOWN OF MOUNT-ROYAL</p> </div> </div>	<p style="text-align: center;">- ANNEXE XI -</p> <p style="text-align: center;">ZONE DE STATIONNEMENT POUR PERSONNEL ENSEIGNANT AFFICHANT UNE VIGNETTE APPROPRIÉE</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">RÈGLEMENT 1384-33</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;">JANVIER 2018</td> </tr> </table>	RÈGLEMENT 1384-33	JANVIER 2018
RÈGLEMENT 1384-33	JANVIER 2018		
<small>PAGE 3 DE 4</small>			



SECOND PROJET DE RÈGLEMENT N° 1441-10 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1441 EN CE QUI A TRAIT AUX GÉNÉRATRICES

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	15 AOÛT 2023
ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT :	15 AOÛT 2023
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2023
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2023

ATTENDU QU'avis de motion a été donné le 15 août 2023 que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

LE 2023, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. L'article 208 du Règlement de zonage n° 1441 est remplacé par le suivant :

« 208. Les génératrices sont autorisées aux conditions suivantes :

- 1° pour une habitation unifamiliale ou bifamiliale, selon les conditions suivantes :
 - a) les génératrices peuvent être localisées en cour arrière à au moins 3 m de la ligne arrière et des lignes latérales;
 - b) les génératrices peuvent être localisées en cours latérales à au moins 2 m des lignes latérales;
 - c) les génératrices peuvent être implantées dans la partie de la cour avant la plus étroite d'un terrain d'angle;
 - d) les génératrices doivent être encloisonnées et entourées d'un écran acoustique afin de réduire la source du bruit;
 - e) un écran de végétation doit également être prévu afin d'atténuer les impacts visuels depuis toutes les limites de terrain;
 - f) en aucun moment une génératrice ne doit empiéter dans la bande verte;
 - g) une génératrice ne peut être installée sur le toit d'un bâtiment;
 - h) le bruit émis par une génératrice ne doit pas excéder, à la limite du terrain à l'intérieur duquel il est situé, 60 dBA;
 - i) le test de mise en marche ne peut être fait qu'entre 9 heure et 17 heure les jours de semaine;
 - j) une seule génératrice est permise par terrain;

- 2° pour tous les autres usages, la génératrice doit être située à l'intérieur du bâtiment principal ou du bâtiment secondaire.

- 3° le présent article ne s'applique pas aux génératrices portatives. Ces dernières doivent être remises à l'intérieur après l'utilisation. ».

2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 19-09-2023

SECOND DRAFT BY-LAW NO. 1441-10 TO AMEND ZONING BY-LAW NO. 1441 WITH RESPECT TO GENERATORS

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	AUGUST 15, 2023
ADOPTION OF DRAFT BY-LAW:	AUGUST 15, 2023
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2023
COMING INTO EFFECT:	....., 2023

WHEREAS notice of motion was given on August 15, 2023 and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON, 2023, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Section 208 of Zoning By-law No. 1441 is replaced by the following:

"208. Generators are permitted under the following conditions:

- (1) for a single-family or two-family housing, under the following conditions:
 - a) generators may be located in the rear yard, at least 3 m from the rear and side property lines;
 - b) generators may be located in side yards, at least 2 m from side lines;
 - c) generators may be located in the narrowest part of the front yard of a corner lot;
 - d) generators must be enclosed and surrounded by an acoustic screen to reduce the source of noise;
 - e) vegetation screening must also be provided to mitigate visual impacts from all property lines;
 - f) at no time may a generator encroach on the green strip;
 - g) a generator may not be installed on the roof of a building;
 - h) the noise emitted by a generator must not exceed 60 dBA at the boundary of the lot on which it is located;
 - i) the start-up test may only be performed between 9:00 and 17:00 on weekdays;
 - j) only one generator is permitted per lot;

- (2) for all other uses, the generator must be located inside the main or secondary building.

- (3) the present section does not apply to portable generators. These must be stored indoors after use."

2. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

Projet du 19-09-2023

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT N° 1441-11 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1441 EN CE QUI A TRAIT AU NOMBRE D'ÉTAGES DANS LA ZONE P-459

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	19 SEPTEMBRE 2023
ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT :	19 SEPTEMBRE 2023
ADOPTION DU RÈGLEMENT :	..... 2023
ENTRÉE EN VIGUEUR :	..... 2023

ATTENDU QU'avis de motion a été donné le 19 septembre 2023 que le projet de règlement a été déposé à la même séance.

LE 2023, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. La grille de spécifications pour la zone P-459 du règlement de zonage n° 1441 est modifiée par le remplacement, sous « EDIFICATION DES BÂTIMENTS », vis-à-vis « • NOMBRE D'ÉTAGES – MINIMUM/MAXIMUM », des nombres « 1 / 2 » par les nombres « 1 / 4 »;
2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

FIRST DRAFT BY-LAW NO. 1441-11 TO AMEND ZONING BY-LAW NO. 1441 WITH RESPECT TO THE NUMBER OF STOREYS IN ZONE P-459

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION AND FILING:	SEPTEMBER 19, 2023
ADOPTION OF DRAFT BY-LAW:	SEPTEMBER 19, 2023
ADOPTION OF BY-LAW:	....., 2023
COMING INTO EFFECT:	....., 2023

WHEREAS notice of motion was given on September 19, 2023 and the draft by-law was filed at the same council meeting;

ON, 2023, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

1. Specifications grid of the zone P-459 of Zoning By-law No. 1441 shall be amended by replacing, under "EDIFICATION DES BÂTIMENTS", opposite "• NOMBRE D'ÉTAGES – MINIMUM/MAXIMUM", the numbers "1 / 2" by "1 / 4";
2. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk

Projet du 15-08-2023